

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

25 FEBRUARI 2003

**Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen
1344ter en 1344quater van het Gerechte-
lijk Wetboek**

AMENDEMENTENNr. 3 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1bis. — In het 2^o van artikel 1344bis van het
Gerechtelijk Wetboek vervallen de woorden «het
beroep.»»

Nr. 4 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 1ter (nieuw)

Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1ter. — Het 2^o van artikel 1344bis van het
Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

Zie :
Stukken van de Senaat :**2-621 - 2000/2001 :**

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Jacques Santkin c.s.

2-621 - 2001/2002 :

Nr. 2: Amendementen.

2-621 - 2002/2003 :Nr. 3: Advies — Verslag van de commissie voor de Sociale Aangelegen-
heden.**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2002-2003

25 FÉVRIER 2003

**Proposition de loi modifiant les articles
1344ter et 1344quater du Code judiciaire**

AMENDEMENTSN^o 3 DE M. **de CLIPPELE**Art. 1^{er}bis (nouveau)**Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), libellé comme
suit :**

«Art. 1^{er}bis. — À l'article 1344bis du Code judi-
ciaire, au point 2, le terme «profession» est
supprimé.»

N^o 4 DE M. **de CLIPPELE**Art. 1^{er}ter (nouveau)**Insérer un article 1^{er}ter (nouveau), libellé comme
suit :**

«Art. 1^{er}ter. — À l'article 1344bis du Code judi-
ciaire, le point 2 est complété par les mots «ou, le cas

Voir :
Documents du Sénat :**2-621 - 2000/2001 :**N^o 1: Proposition de loi de M. Jacques Santkin et consorts.**2-621 - 2001/2002 :**N^o 2: Amendements.**2-621 - 2002/2003 :**N^o 3: Avis — Rapport de la commission des Affaires sociales.

« of, in voorkomend geval, de naam van de vennootschap en de zetel van de rechtspersoon. »

Nr. 5 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 1^{quater} (nieuw)

Een artikel 1^{quater} (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 1^{quater}. — In artikel 1344bis van het Gerechtelijk Wetboek wordt het 3^o vervangen als volgt: « 3^o de naam, de voornaam en de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de natuurlijke persoon of, in voorkomend geval, de naam van de vennootschap en de zetel van de rechtspersoon tegen wie de vordering is ingesteld ».

Nr. 6 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

Punt A van dit artikel doen vervallen.

Nr. 7 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

(Subsidiair amendement op amendement nr. 6)

Art. 2

In punt A van dit artikel, de woorden « een afschrift van het verzoekschrift » **vervangen door de woorden** « een uittreksel uit het verzoekschrift, dat de gegevens vermeldt die in artikel 1344bis, 3., opgesomd worden ».

Nr. 8 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

In dit artikel, de woorden « naar de organisatie voor de verdediging van huurders die het dichtst bij de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de huurder is gelegen. » **vervangen door de woorden** « naar het in artikel 86 bedoelde bureau voor rechtsbijstand van het arrondissement. ».

Nr. 9 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

In dit artikel, de woorden « naar de organisatie voor de verdediging van huurders die het dichtst bij de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de huurder is gelegen. » **vervangen door de woorden** « naar de in boek IIIbis (artikel 508) bedoelde commissie voor juridische bijstand van het arrondissement. ».

échéant, la dénomination sociale et le siège social de la personne morale. »

N^o 5 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 1^{er quater} (nouveau)

Insérer un article 1^{er quater} (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 1^{er quater}. — À l'article 1344bis du Code judiciaire, au point 3, après les mots: « les nom, prénom et domicile ou, à défaut du domicile, la résidence de la personne » les mots « physique ou, le cas échéant, la dénomination sociale et le siège social de la personne morale » sont insérés ».

N^o 6 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Supprimer le point A de cet article.

N^o 7 DE M. **de CLIPPELE**

(Amendement subsidiaire à l'amendement n^o 6)

Art. 2

Au point A de cet article, remplacer les mots « une copie de la requête écrite » **par les mots** « un extrait de la requête mentionnant les données reprises à l'article 1344bis, 3. ».

N^o 8 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Dans cet article, remplacer les mots « à l'organisme de défense des locataires le plus proche du domicile ou, à défaut de domicile, de la résidence du preneur. » **par les mots** « au bureau d'assistance judiciaire de l'arrondissement visé à l'article 86. ».

N^o 9 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Dans cet article, remplacer les mots « à l'organisme de défense des locataires le plus proche du domicile ou, à défaut de domicile, de la résidence du preneur. » **par les mots** « à la commission d'aide juridique de l'arrondissement visé au livre IIIbis. ».

Nr. 10 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

In dit artikel, de woorden «naar de organisatie voor de verdediging van huurders die het dichtst bij de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de huurder is gelegen.» **vervangen door de woorden** «naar de erkende sociale huisvestingsmaatschappij die het dichtst bij de woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de huurder is gelegen.».

Nr. 11 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

Punt B van dit artikel doen vervallen.

Nr. 12 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 2

Punt C van dit artikel doen vervallen.

Nr. 13 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 3

Dit artikel doen vervallen.

Nr. 14 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 3

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 3. — Aan artikel 1344quater wordt aangevuld als volgt: «Door middel van dit laatste deurwaardersexploit is de huurder gerechtigd om zich te begeven naar het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van zijn woonplaats, of bij gebreke van een woonplaats, van zijn verblijfplaats, om er onmiddellijke opvang te vragen in de verwarmde lokalen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, met toegang tot het sanitair, in afwachting van een oplossing voor zijn huisvesting.»

Nr. 15 VAN DE HEER **de CLIPPELE**

Art. 3

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 3. — Artikel 1344ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn biedt eerst aan de achterstallige huur te beta-

N° 10 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Dans cet article, remplacer les mots «à l'organisme de défense des locataires le plus proche du domicile ou, à défaut de domicile, de la résidence du preneur.» **par les mots** «à la société agréée de logements sociaux la plus proche du domicile ou, à défaut de domicile, de la résidence du preneur.».

N° 11 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Supprimer le point B de cet article.

N° 12 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 2

Supprimer le point C de cet article.

N° 13 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 3

Supprimer cet article.

N° 14 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 3

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 3. — L'article 1344quater est ajouté complété par ce qui suit: «Au moyen de ce dernier exploit d'huissier, le preneur est autorisé à se rendre au Centre public d'aide sociale de son domicile, ou à défaut, de sa résidence, afin d'exiger son hébergement immédiat dans les locaux chauffés du centre public d'aide sociale, avec accès aux sanitaires, dans l'intervalle d'une solution de relogement.»

N° 15 DE M. **de CLIPPELE**

Art. 3

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 3. — L'article 1344ter, § 5, du Code judiciaire est complété par ce qui suit:

«Le Centre public d'aide sociale commence par offrir de régler les arriérés de loyer, sans dépasser un

len, zonder een door de Koning vastgelegd maximumbedrag te overschrijden, op voorwaarde dat de verhuurder aanvaardt om zijn vordering tot nietigverklaring van de huurovereenkomst in te trekken. »

Nr. 16 VAN DE HEER de CLIPPELE

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 3bis. — In artikel 1344septies van het Gerechtelijk Wetboek, worden de eerste twee leden vervangen als volgt :

« Voor de huur van woningen kunnen de hoofdvorderingen inzake de uithuiszetting vooraf aan de rechter worden voorgelegd op verzoek van een der partijen, overeenkomstig de artikelen 731, eerste lid, 732 en 733. Het schriftelijk verzoek om minnelijke schikking wordt aan het dossier van de rechtspleging toegevoegd nadat de griffier de datum van neerlegging erop heeft vermeld; ingeval het verzoek mondeling wordt gedaan, maakt de griffier daarvan procesverbaal op dat aan het dossier van de rechtspleging wordt toegevoegd.

De minnelijke schikking of de vaststelling dat die schikking uitblijft, vinden plaats binnen vijftien dagen na de indiening van het verzoek en ten laatste tijdens de zitting waarop ten gronde wordt beslist.

Wanneer er in voorkomend geval binnen vijftien dagen na de indiening van het verzoek geen minnelijke schikking tot stand komt en een partij haar vordering ten gronde voor de rechter wenst voort te zetten, handelt zij overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk. »

plafond fixé par le Roi, à condition que le bailleur accepte de retirer sa demande d'annulation de la convention de bail. »

N° 16 DE M. de CLIPPELE

Art. 3bis (nouveau)

Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 3bis. — À l'article 1344septies du Code judiciaire, les deux premiers alinéas sont remplacés par le texte suivant :

« En matière de location de logements, les demandes principales concernant l'expulsion peuvent être soumises au juge, à la demande d'une des parties, conformément aux articles 731, alinéa 1^{er}, 732 et 733. La demande écrite de conciliation est jointe au dossier de la procédure après que le greffier y a indiqué la date de dépôt. Si la demande est orale, le greffier en dresse un procès-verbal qui sera joint au dossier de la procédure.

La conciliation ou la constatation de l'absence de conciliation interviennent dans les quinze jours de la demande, et au plus tard, lors de l'audience qui traite du le fond.

Si, le cas échéant, aucune conciliation n'intervient dans les quinze jours de la demande, et qu'une partie souhaite poursuivre sa demande au fond devant le juge, elle agit conformément aux dispositions du présent chapitre. »

Olivier de CLIPPELE.